KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 5.10.2006
KOM(2006) 580 wersja ostateczna

2006/0185 (ACC)

Wniosek dotyczący

DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii dotyczącego preferencji w handlu produktami rolnymi na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. Artykuł 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym stanowi, że Umawiające się Strony zobowiązują się kontynuować wysiłki w celu osiągnięcia stopniowej liberalizacji handlu rolnego oraz że Umawiające się Strony podejmą decyzję w ramach tego Porozumienia, na zasadach preferencyjnych, dwustronnych lub wielostronnych, wzajemnie i obopólnie korzystnych, w odniesieniu do dalszych redukcji wszelkiego rodzaju barier handlowych w sektorze rolnym.

2. Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską i Republiką Islandii jest wynikiem dwustronnych negocjacji handlowych dotyczących rolnictwa, które miały miejsce od dnia 6 marca 2005 r. do dnia 18 listopada 2005 r.

3. Niniejsze ustalenia łączą istniejące już koncesje[1] z nowymi koncesjami dotyczącymi szeregu produktów rolnych. Planuje się, że nowe dwustronne koncesje wejdą w życie w dniu 1 stycznia 2007 r.

4. Komisja proponuje zatem, aby Rada przyjęła wniosek dotyczący decyzji w sprawie zawarcia niniejszego porozumienia w formie wymiany listów zgodnie z Załącznikiem.

Wpływ finansowy: szacowana strata w dochodach celnych wyniesie około 0,2 mln EUR rocznie.

[1] Decyzja Rady 81/359/EWG z dnia 28 kwietnia 1981 r. (Dz.U. L 137 z 23.5.1981, str. 8), decyzja Rady 93/239/EWG z dnia 15 marca 1993 r. (Dz.U. L 109 z 1.5.1993, str. 1), decyzja Rady 93/736/WE z dnia 13 grudnia 1993 r. (Dz.U. L 346 z 31.12.1993, str. 16), decyzja Rady 95/582/WE z dnia 20 grudnia 1995 r. (Dz.U. L 327 z 30.12.1995, str. 17).

2006/0185 (ACC)

Wniosek dotyczący

DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii dotyczącego preferencji w handlu produktami rolnymi na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133, w powiązaniu z jego art. 300 ust. 2 zdanie pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG) stanowi, że Umawiające się Strony zobowiązują się kontynuować wysiłki w celu osiągnięcia stopniowej liberalizacji handlu rolnego między nimi.

(2) Na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym w 2005 r. Wspólnota Europejska i Republika Islandii prowadziły dwustronne negocjacje handlowe dotyczące rolnictwa, które pomyślnie zakończono w dniu 18 listopada 2005 r.

(3) Należy zatwierdzić przedmiotowe porozumienie w formie wymiany listów,

PRZYJMUJE NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską i Republiką Islandii w sprawie dodatkowych preferencji w handlu produktami rolnymi na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Tekst porozumienia stanowi Załącznik do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady jest niniejszym upoważniony do wyznaczenia osoby (osób) umocowanej(-ych) do podpisania porozumienia, aby stało się wiążące dla Wspólnoty.

Sporządzono w Brukseli,

W imieniu Rady
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

POROZUMIENIE W FORMIE WYMIANY LISTÓW

między Wspólnotą Europejską i Republiką Islandii w sprawie dodatkowych preferencji w handlu produktami rolnymi na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym

A. List Wspólnoty Europejskiej

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt odnieść się do negocjacji handlowych między Wspólnotą Europejską i Republiką Islandii dotyczących produktów rolnych, które to negocjacje miały miejsce w dniach od 6 marca 2005 r. do 18 listopada 2005 r. na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Mając na celu wsparcie harmonijnego rozwoju handlu między Umawiającymi się Stronami, Wspólnota Europejska i Republika Islandii zgodziły się na wprowadzenie dodatkowych dwustronnych preferencji handlowych w odniesieniu do produktów rolnych, należycie uwzględniając politykę rolną i sytuację panującą w sektorze rolnym obu Stron, w tym zmiany w handlu dwustronnym oraz w handlu z innymi partnerami.

Niniejszym potwierdzam następujący wynik negocjacji:

1. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Wspólnota Europejska i Republika Islandii skonsolidują na zasadzie wzajemności i na poziomie dwustronnym istniejące linie zerowej stawki celnej, zarówno w przypadku stosowanych ceł jak i istniejących koncesji, oraz na zasadzie wzajemności zniosą cła na dwustronny import, jeżeli jeszcze nie są one na poziomie zerowym, w odniesieniu do wszystkich produktów pochodzących z Umawiających się Stron i wymienionych w załączniku I.

2. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Wspólnota Europejska otworzy kontyngenty taryfowe na przywóz do Wspólnoty produktów pochodzących z Islandii i wymienionych w załączniku II.

3. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Republika Islandii otworzy kontyngenty taryfowe na przywóz do Islandii produktów pochodzących z Wspólnoty i wymienionych w załączniku III.

   W zastosowaniu art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym[2] te dwustronne koncesje zastępują i konsolidują wszystkie istniejące dwustronne koncesje dotyczące produktów rolnych, które obecnie obowiązują.

4. Republika Islandii zgadza się zakończyć jednostronne i tymczasowe obniżki stosowanych *erga omnes* stawek celnych na produkty rolne, które zostały wprowadzone w 2002 r. i były do tej pory co roku przedłużane.

---

[2] Decyzja Rady 81/359/EWG z dnia 28 kwietnia 1981 r. (Dz.U. L 137 z 23.5.1981, str. 8), decyzja Rady 93/239/EWG z dnia 15 marca 1993 r. (Dz.U. L 109 z 1.5.1993, str. 1), decyzja Rady 93/736/WE z dnia 13 grudnia 1993 r. (Dz.U. L 346 z 31.12.1993, str. 16), decyzja Rady 95/582/WE z dnia 20 grudnia 1995 r. (Dz.U. L 327 z 30.12.1995, str. 17).

5. Przepisy protokołu 3 do Porozumienia między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Islandii[3] dotyczące definicji pojęcia „produkty pochodzące" i metod współpracy stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian do produktów wymienionych w załączniku I, II i III.

6. Umawiające się Strony podejmują działania w celu zapewnienia, że korzyści wynikające ze wzajemnych ustaleń nie są zagrożone przez inne restrykcyjne środki przywozowe.

7. Umawiające się Strony uzgadniają, że podejmą konieczne kroki w celu zapewnienia takiego zarządzania kontyngentami taryfowymi, które umożliwia prowadzenie regularnego przywozu i skuteczny przywóz uzgodnionych ilości. Umawiające się Strony będą zarządzać kontyngentami taryfowymi wymienionymi w załączniku II i III na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy" lub przy zastosowaniu innych równoważnych metod.

8. Umawiające się Strony uzgadniają, że będą dążyć do wspierania produktów przyjaznych dla środowiska oraz produktów z oznaczeniem geograficznym. Umawiające się Strony zgadzają się na podjęcie dalszych rozmów dwustronnych w celu lepszego zrozumienia obowiązującego na obu terytoriach prawodawstwa oraz procedur rejestracyjnych tak, aby określić sposoby wzmocnienia ochrony oznaczeń geograficznych na terytorium obu Umawiających się Stron.

9. Umawiające się Strony zgadzają się na regularną wymianę informacji na temat produktów będących przedmiotem handlu, zarządzania kontyngentem taryfowym, notowań cenowych i wszelkich innych przydatnych informacji dotyczących rynków krajowych obu Stron i wdrażania wyników przedmiotowych negocjacji.

10. Na wniosek każdej z Umawiających się Stron przeprowadzone będą konsultacje dotyczące wszelkich kwestii związanych z wdrażaniem wyników przedmiotowych negocjacji. W przypadku trudności z wdrażaniem wyników przedmiotowych negocjacji, konsultacje te przeprowadza się tak szybko jak to możliwe w celu przyjęcia właściwych środków zaradczych.

11. Pierwsze konsultacje związane z wynikami przedmiotowych negocjacji zostaną przeprowadzone przed wprowadzeniem uzgodnień wykonawczych tak, aby ułatwić sprawne wdrażanie negocjacji.

12. Wyniki przedmiotowych negocjacji będą wdrażane od dnia 1 stycznia 2007 r. Tam gdzie to konieczne, kontyngenty taryfowe będą otwierane na zasadzie pro rata.

13. Umawiające się Strony uzgadniają, że za dwa lata wznowią negocjacje dwustronne w ramach art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym przy szczególnym uwzględnieniu wyników procesu negocjacji dotyczącego rolnictwa i prowadzonego w ramach WTO.

Mam zaszczyt potwierdzić, że Wspólnota Europejska zgadza się z treścią niniejszego listu.

---

[3] Decyzja nr 2/2005 Wspólnego Komitetu UE-Islandia z dnia 22 grudnia 2005 r. (Dz.U. L 131 z 18.5.2006, str. 1).

Będę zobowiązany za potwierdzenie, że Rząd Republiki Islandii zgadza się z treścią powyższego zapisu.

Proszę przyjąć wyrazy mojego najwyższego poważania.

Sporządzono w Brukseli, dnia … r.

W imieniu Rady Unii Europejskiej

B. List Republiki Islandii

Szanowny Panie,

Mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie Pańskiego listu z dnia dzisiejszego, o następującej treści:

„Mając na celu wsparcie harmonijnego rozwoju handlu między Umawiającymi się Stronami, Wspólnota Europejska i Republika Islandii zgodziły się na wprowadzenie dodatkowych dwustronnych preferencji handlowych w odniesieniu do produktów rolnych, należycie uwzględniając politykę rolną i sytuację panującą w sektorze rolnym obu Stron, w tym zmiany w handlu dwustronnym oraz w handlu z innymi partnerami.

Niniejszym potwierdzam następujący wynik negocjacji:

1. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Wspólnota Europejska i Republika Islandii skonsolidują na zasadzie wzajemności i na poziomie dwustronnym istniejące linie zerowej stawki celnej, zarówno w przypadku stosowanych ceł jak i istniejących koncesji, oraz na zasadzie wzajemności zniosą cła na dwustronny import, jeżeli jeszcze nie są one na poziomie zerowym, w odniesieniu do wszystkich produktów pochodzących z Umawiających się Stron i wymienionych w załączniku I.

2. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Wspólnota Europejska otworzy kontyngenty taryfowe na przywóz do Wspólnoty produktów pochodzących z Islandii i wymienionych w załączniku II.

3. Od dnia 1 stycznia 2007 r. Republika Islandii otworzy kontyngenty taryfowe na przywóz do Islandii produktów pochodzących z Wspólnoty i wymienionych w załączniku III.

   W zastosowaniu art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym[4] te dwustronne koncesje zastępują i konsolidują wszystkie istniejące dwustronne koncesje dotyczące produktów rolnych, które obecnie obowiązują.

4. Republika Islandii zgadza się zakończyć jednostronne i tymczasowe obniżki stosowanych *erga omnes* stawek celnych na produkty rolne, które zostały wprowadzone w 2002 r. i były do tej pory co roku przedłużane.

5. Przepisy protokołu 3 do Porozumienia między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Islandii[5] dotyczące definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy stosuje się z uwzględnieniem niezbędnych zmian do produktów wymienionych w załączniku I, II i III.

---

[4] Decyzja Rady 81/359/EWG z dnia 28 kwietnia 1981 r. (Dz.U. L 137 z 23.5.1981, str. 8), decyzja Rady 93/239/EWG z dnia 15 marca 1993 r. (Dz.U. L 109 z 1.5.1993, str. 1), decyzja Rady 93/736/WE z dnia 13 grudnia 1993 r. (Dz.U. L 346 z 31.12.1993, str. 16), decyzja Rady 95/582/WE z dnia 20 grudnia 1995 r. (Dz.U. L 327 z 30.12.1995, str. 17).

[5] Decyzja nr 2/2005 Wspólnego Komitetu UE-Islandia z dnia 22 grudnia 2005 r. (Dz.U. L 131 z 18.5.2006, str. 1).

6. Umawiające się Strony podejmują działania w celu zapewnienia, że korzyści wynikające ze wzajemnych ustaleń nie są zagrożone przez inne restrykcyjne środki przywozowe.

7. Umawiające się Strony uzgadniają, że podejmą konieczne kroki w celu zapewnienia takiego zarządzania kontyngentami taryfowymi, które umożliwia prowadzenie regularnego przywozu i skuteczny przywóz uzgodnionych ilości. Umawiające się Strony będą zarządzać kontyngentami taryfowymi wymienionymi w załączniku II i III na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy" lub przy zastosowaniu innych równoważnych metod.

8. Umawiające się Strony uzgadniają, że będą dążyć do wspierania produktów przyjaznych dla środowiska oraz produktów z oznaczeniem geograficznym. Umawiające się Strony zgadzają się na podjęcie dalszych rozmów dwustronnych w celu lepszego zrozumienia obowiązującego na obu terytoriach prawodawstwa oraz procedur rejestracyjnych tak, aby określić sposoby wzmocnienia ochrony oznaczeń geograficznych na terytorium obu Umawiających się Stron.

9. Umawiające się Strony zgadzają się na regularną wymianę informacji na temat produktów będących przedmiotem handlu, zarządzania kontyngentem taryfowym, notowań cenowych i wszelkich innych przydatnych informacji dotyczących rynków krajowych obu Stron i wdrażania wyników przedmiotowych negocjacji.

10. Na wniosek każdej z Umawiających się Stron przeprowadzone będą konsultacje dotyczące wszelkich kwestii związanych z wdrażaniem wyników przedmiotowych negocjacji. W przypadku trudności z wdrażaniem wyników przedmiotowych negocjacji, konsultacje te przeprowadza się tak szybko jak to możliwe w celu przyjęcia właściwych środków zaradczych.

11. Pierwsze konsultacje związane z wynikami przedmiotowych negocjacji zostaną przeprowadzone przed wprowadzeniem uzgodnień wykonawczych tak, aby ułatwić sprawne wdrażanie negocjacji.

12. Wyniki przedmiotowych negocjacji będą wdrażane od dnia 1 stycznia 2007 r. Tam gdzie to konieczne, kontyngenty taryfowe będą otwierane na zasadzie pro rata.

13. Umawiające się Strony uzgadniają, że za dwa lata wznowią negocjacje dwustronne w ramach art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym przy szczególnym uwzględnieniu wyników procesu negocjacji dotyczącego rolnictwa i prowadzonego w ramach WTO."

Mam zaszczyt potwierdzić zgodę Rządu Republiki Islandii na treść zawartą w Pana liście.

Proszę przyjąć wyrazy mojego najwyższego poważania.

Sporządzono w Reykjaviku, dnia … r.

W imieniu Rządu Republiki Islandii

ZAŁĄCZNIK I

Handel dwustronny produktami należącymi do następujących działów jest handlem wolnym:

ex Dział 1, Żywe zwierzęta:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
0101	Konie, osły, muły i osłomuły, żywe	0101	Konie, osły, muły i osłomuły, żywe
ex Dział 2, Mięso i podroby jadalne:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
ex 0208.9008	Tusze lub półtusze mięsa z reniferów, zamrożone	ex 0208 90 60	Tusze lub półtusze mięsa z reniferów, zamrożone
ex Dział 4, Produkty mleczarskie; jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
0409	Miód naturalny	0409 00 00	Miód naturalny
0410	Jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	0410 00 00	Jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone
Dział 5[6] , Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone			
ex Dział 6, Drzewa żywe i pozostałe rośliny; bulwy, korzenie i podobne; kwiaty cięte i liście ozdobne:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
0601	Bulwy, korzenie bulwiaste, cebulki, łodygi podziemne i kłącza, w stanie uśpienia roślin, wegetacji lub kwitnienia; rośliny cykorii i jej korzenie, inne niż korzenie objęte pozycją 1212	0601	Bulwy, korzenie bulwiaste, cebulki, łodygi podziemne i kłącza, w stanie uśpienia roślin, wegetacji lub kwitnienia; rośliny cykorii i jej korzenie, inne niż korzenie objęte pozycją 1212
ex 0602	Pozostałe rośliny żywe (włącznie z ich korzeniami), sadzonki i zrazy; grzybnie:	ex 0602	Pozostałe rośliny żywe (włącznie z ich korzeniami), sadzonki i zrazy; grzybnie:
	- Inne niż pozostałe rośliny doniczkowe rosnące w pomieszczeniach, o wysokości nieprzekraczającej 1 m (pozycja taryfowa 0602.9095)	ex 0602 90 91 ex 0602 90 99	Pozostałe rośliny rosnące w pomieszczeniach, inne niż kaktusy i rośliny grubolistne, rośliny doniczkowe rodzaju *Bromelia*, rośliny *Erica gracilis* i *calluna*, orchidee i inne rośliny doniczkowe o wysokości nieprzekraczającej 1 m
ex 0603	Kwiaty cięte i pąki kwiatowe gatunków odpowiednich na bukiety lub do celów zdobniczych, świeże, suszone, barwione, bielone, impregnowane lub w inny sposób przygotowane:	ex 0603	Kwiaty cięte i pąki kwiatowe gatunków odpowiednich na bukiety lub do celów zdobniczych, świeże, suszone, barwione, bielone, impregnowane lub w inny sposób przygotowane:
0603.1001	-- przywożone od dnia 1 grudnia do dnia 30 kwietnia	ex 0603 10 20	Goździki, świeże, inne niż przywożone od dnia 1 maja do dnia 30 listopada

[6] *Inne* niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

0603.1003	- rodzajów: *Protea*, *Banksis*, *Leucadendron* i *Brunia*	0603 10 30 ex 0603 10 80	Orchidee Świeże kwiaty rodzajów: *Protea*, *Banksia*, *Leucadendron*, *Brunia* i *Forsythia*
0603.1004	- Ścięte gałęzie z jagodami lub owocami, niejadalne, rodzajów: *Ligustrum*, *Callicarpa*, *Gossypium*, Hypericum, *Ilex* lub *Symphoricarpos*		
0603.1005	- Kwiaty orchidei		
0603.1006	- Forsycja		
0603.9000	- Pozostałe	0603 90 00	Pozostałe
0604	Liście, gałęzie i pozostałe części roślin, bez kwiatów lub pączków kwiatowych oraz trawy, mchy i porosty, odpowiednie na bukiety lub do celów zdobniczych, świeże, suszone, barwione, bielone, impregnowane lub w inny sposób przygotowane	0604	Liście, gałęzie i pozostałe części roślin, bez kwiatów lub pączków kwiatowych oraz trawy, mchy i porosty, odpowiednie na bukiety lub do celów zdobniczych, świeże, suszone, barwione, bielone, impregnowane lub w inny sposób przygotowane
ex Dział 7, Warzywa oraz niektóre korzenie i bulwy, jadalne:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
0702	Pomidory, świeże lub schłodzone	0702 00 00	Pomidory, świeże lub schłodzone
ex 0703	Cebula, szalotka, czosnek oraz pozostałe warzywa cebulowe, świeże lub schłodzone	ex 0703	Cebula, szalotka, czosnek oraz pozostałe warzywa cebulowe, świeże lub schłodzone
ex 0704	Kapusty, kalafiory, kalarepa, kapusta włoska i podobne jadalne warzywa kapustne, świeże lub schłodzone:	ex 0704	Kapusty, kalafiory, kalarepa, kapusta włoska i podobne jadalne warzywa kapustne, świeże lub schłodzone:
0704.2000	- Brukselka	0704 20 00	Brukselka
0704.9005	-- Jarmuż (*brassica oleracea acephala*)	ex 0704 90 90	Pozostałe, z wyłączeniem kapusty chińskiej (pekińskiej)
0704.9009	-- Pozostałe		
0705	Sałata (*Lactuca sativa*) i cykoria (*Cichorium* spp.), świeże lub schłodzone	0705	Sałata (*Lactuca sativa*) i cykoria (*Cichorium* spp.), świeże lub schłodzone
ex 0706	Marchew, rzepa, buraki sałatkowe, salsefia, selery, rzodkiewki i podobne korzenie jadalne, świeże lub schłodzone:	ex 0706	Marchew, rzepa, buraki sałatkowe, salsefia, selery, rzodkiewki i podobne korzenie jadalne, świeże lub schłodzone:
0706.9009	- Pozostałe	0706 90	Pozostałe
0707	Ogórki i korniszony, świeże lub schłodzone	0707	Ogórki i korniszony, świeże lub schłodzone
0708	Warzywa strączkowe, łuskane lub niełuskane, świeże lub schłodzone	0708	Warzywa strączkowe, łuskane lub niełuskane, świeże lub schłodzone
ex 0709	Pozostałe warzywa, świeże lub chłodzone:	ex 0709	Pozostałe warzywa, świeże lub chłodzone:
0709.10	- Karczochy, świeże lub schłodzone	0709 10 00	Karczochy

0709.20	- Szparagi, świeże lub chłodzone	0709 20 00	Szparagi
0709.30	- Oberżyny (bakłażany)	0709 30 00	Oberżyny (bakłażany)
0709.52	-- Trufle, świeże lub schłodzone	0709 52 00	Trufle
0709.60	- Owoce z rodzaju *Capsicum* lub z rodzaju *Pimenta*	0709 60	Owoce z rodzaju *Capsicum* lub z rodzaju *Pimenta*
0709.70	- Szpinak, szpinak nowozelandzki i szpinak ogrodowy, świeży lub schłodzony	0709 70 00	Szpinak, szpinak nowozelandzki i szpinak ogrodowy
0709.9001	-- Kukurydza cukrowa	0709 90 60	Kukurydza cukrowa
0709.9002	-- Cukinie	0709 90 70	Cukinie
0709.9003	-- Oliwki		Oliwki:
		0709 90 31	- do celów innych niż produkcja oliwy
		0709 90 39	- Pozostałe
0709.9004	-- Pietruszka	0709 90 90	
0709.9009	-- Pozostałe		Pozostałe
ex0710[7]	Warzywa (niegotowane lub gotowane na parze lub w wodzie), zamrożone:	ex0710[8]	Warzywa (niegotowane lub gotowane na parze lub w wodzie), zamrożone:
	Inne niż ziemniaki	0710 21 00	Groch (*Pisum sativum*)
		0710 22 00	Fasola (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.)
		0710 29 00	Pozostałe
		0710 30 00	Szpinak, szpinak nowozelandzki i szpinak ogrodowy
		0710 40 00	Kukurydza cukrowa
		0710 80	Pozostałe warzywa
		0710 90 00	Mieszanki warzywne
0711[9]	Warzywa zakonserwowane tymczasowo (na przykład w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia	0711[10]	Warzywa zakonserwowane tymczasowo (na przykład w gazowym ditlenku siarki, w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących), ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia
0712	Warzywa suszone, całe, cięte w kawałki lub w plasterkach, albo łamane lub w proszku, ale dalej nieprzetworzone	0712	Warzywa suszone, całe, cięte w kawałki lub w plasterkach, albo łamane lub w proszku, ale dalej nieprzetworzone
0713	Suszone rośliny strączkowe, łuskane, ze skórką lub bez albo dzielone	0713	Suszone rośliny strączkowe, łuskane, ze skórką lub bez albo dzielone

[7] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[8] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[9] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[10] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

0714	Maniok, maranta, salep, topinambur, słodkie ziemniaki i podobne korzenie i bulwy o dużej zawartości skrobi lub inuliny, świeże, schłodzone, zamrożone lub suszone, w plasterkach lub w postaci granulek; rdzeń sagowca	0714	Maniok, maranta, salep, topinambur, słodkie ziemniaki i podobne korzenie i bulwy o dużej zawartości skrobi lub inuliny, świeże, schłodzone, zamrożone lub suszone, w plasterkach lub w postaci granulek; rdzeń sagowca
Dział 8, Owoce i orzechy jadalne; skórki owoców cytrusowych lub melonów			
Dział 9[11], Kawa, herbata, maté (herbata paragwajska) i przyprawy			
Dział 10[12], Zboża			
Dział 11[13], Produkty przemysłu młynarskiego; słód; skrobie; inulina; gluten pszenny			
Dział 12[14], Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza			
Dział 13[15], Szelak; gumy, żywice oraz pozostałe soki i ekstrakty roślinne			
Dział 14[16], Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone			
Dział 15[17] [18], Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego			
ex Dział 18[19], Kakao i przetwory kakao:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
1801	Ziarno kakaowe, całe lub łamane, surowe lub palone	1801	Ziarno kakaowe, całe lub łamane, surowe lub palone
1802	Kakaowe łuski, łupiny, osłonki i inne odpady z kakao	1802	Kakaowe łuski, łupiny, osłonki i inne odpady z kakao
ex Dział 20, Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub pozostałych części roślin:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
ex 2001[20]	Warzywa, owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane octem lub kwasem octowym	ex 2001[21]	Warzywa, owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane octem lub kwasem octowym
2001.1000	- Ogórki i korniszony	2001 10 00	Ogórki i korniszony
	- Pozostałe	2001 90	Pozostałe
2001.9005	-- Cebula	2001 90 93	Cebula

[11] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[12] Przeznaczone do innych celów niż żywienie zwierząt.
[13] Przeznaczone do innych celów niż żywienie zwierząt.
[14] Przeznaczone do innych celów niż żywienie zwierząt.
[15] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[16] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[17] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[18] Inne niż produkty rybne.
[19] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[20] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[21] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

2001.9009	-- Pozostałe	2001 90 99	Pozostałe, z wyłączeniem ziemniaków i produktów z ziemniaków
2002	Pomidory przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym	2002	Pomidory przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym
2003	Grzyby i trufle, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym	2003	Grzyby i trufle, przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym
2004[22]	Inne warzywa przygotowane lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, mrożone	2004[23]	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, zamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006
2004.9002	-- Karczochy	ex 2004 90 98	Karczochy
2004.9003	-- Oliwki zielone lub czarne	ex 2004 90 30	Oliwki zielone lub czarne
2004.9004	-- Zielony groszek i fasola	2004 90 50	Groch (*Pisum sativum*) i niedojrzała fasola z gatunku *Phaseolus* spp., w strąkach
2004.9005	-- Przetwory na bazie mączki z roślin strączkowych	ex 2004 90 98	Przetwory na bazie mączki z roślin strączkowych
2004.9009	-- Pozostałe	ex 2004 90 98	Pozostałe, z wyłączeniem produktów o zawartości mięsa od 3 do 20 % (włącznie) wagi
2005[24]	Inne warzywa przygotowane lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożone	2005[25]	Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006
2005.1000	- Warzywa homogenizowane	2005 10 00	Warzywa homogenizowane
2005.4000	- Groch (*Pisum sativum*)	2005 40 00	Groch (*Pisum sativum*)
	- Fasola (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.)		Fasola (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):
2005.5100	- Fasola łuskana	2005 51 00	- Fasola łuskana
2005.5900	-- Pozostałe	2005 59 00	Pozostałe
2005.6000	- Szparagi	2005 60 00	Szparagi
2005.7000	- Oliwki	2005 70	Oliwki
	- Pozostałe warzywa oraz mieszanki warzywne:	2005 90	Pozostałe warzywa i mieszanki warzywne:
2005.9009	- Pozostałe	ex 2005 90 80	Pozostałe, z wyłączeniem produktów o zawartości mięsa od 3 do 20 % (włącznie) wagi
2008[26]	Owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej, lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone	2008[27]	Owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, inaczej przetworzone lub zakonserwowane, nawet zawierające dodatek cukru lub innej substancji słodzącej, lub alkoholu, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone

[22] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[23] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[24] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[25] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

2009	Soki owocowe (włączając moszcz winogronowy) i soki warzywne niesfermentowane i niezawierające dodatku alkoholu, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej	2009	Soki owocowe (włączając moszcz winogronowy) i soki warzywne niesfermentowane i niezawierające dodatku alkoholu, nawet z dodatkiem cukru lub innej substancji słodzącej
ex Dział 22, Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
2201	Wody, włącznie z naturalnymi lub sztucznymi wodami mineralnymi i wodami gazowanymi, niezawierające dodatku cukru lub innej substancji słodzącej ani aromatyzującej; lód i śnieg	2201	Wody, włącznie z naturalnymi lub sztucznymi wodami mineralnymi i wodami gazowanymi, niezawierające dodatku cukru lub innej substancji słodzącej ani aromatyzującej; lód i śnieg
2204	Wino ze świeżych winogron, włącznie z winami wzmocnionymi; moszcz winogronowy, inny niż ten objęty pozycją 2009	2204	Wino ze świeżych winogron, włącznie z winami wzmocnionymi; moszcz winogronowy, inny niż ten objęty pozycją 2009
ex Dział 23, Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa pasza dla zwierząt:			
Kod Islandii	Islandzki opis produktów	Kod WE	Opis produktów WE
ex 2309	Preparaty używane do karmienia zwierząt:	ex 2309	Preparaty używane do karmienia zwierząt:
ex 2309.1000	Karma dla psów lub kotów, pakowana do sprzedaży detalicznej, niezawierająca skrobi lub zawierająca w masie nie więcej niż 30 % skrobi i niezawierająca produktów mlecznych lub zawierająca tych produktów mniej niż 10 % masy	2309 10 11 2309 10 31	Karma dla psów lub kotów, pakowana do sprzedaży detalicznej, niezawierająca skrobi lub zawierająca w masie nie więcej niż 30 % skrobi i niezawierająca produktów mlecznych lub zawierająca tych produktów mniej niż 10 % masy
Dział 24[28], Tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu			

[26] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[27] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
[28] Inne niż produkty objęte protokołem 3 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

ZAŁĄCZNIK II

Kontyngenty taryfowe przyznane przez Wspólnotę Europejską

WE otworzy następujący roczny kontyngent taryfowy na następujące produkty pochodzące z Islandii (*)

Pozycja w taryfie celnej WE	Opis produktów	Ilość roczna	Stawka celna
ex 0204	Mięso z owiec, świeże, schłodzone lub zamrożone	1 850 ton (waga netto)	0
ex 0405	masło naturalne	20 ton (waga netto)	0
ex 1601	kiełbasy	15 ton (waga netto)	0

* kontyngenty mają zastosowanie na rok, chyba że ustalono inaczej.

ZAŁĄCZNIK III

Kontyngenty taryfowe przyznane przez Islandię

Islandia otworzy następujące roczne kontyngenty taryfowe na następujące produkty pochodzące ze Wspólnoty Europejskiej (*)

Pozycja w taryfie celnej Islandii	Opis produktów	Ilość roczna	Stawka celna
0208.9003	pardwa, mrożona	15 ton (waga netto)	0
ex 0406	ser z chronioną nazwą pochodzenia lub chronionym oznaczeniem geograficznym (**)	20 ton (waga netto po odsączeniu)	0
0701.9001	ziemniaki, świeże lub schłodzone, o minimalnej długości 65 mm	25 ton (waga netto)	0
ex 1601	kiełbasy	15 ton (waga netto)	0

* kontyngenty mają zastosowanie na rok, chyba że ustalono inaczej.

** zarejestrowane na mocy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12).

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI DLA WNIOSKÓW, KTÓRYCH WPŁYW NA BUDŻET OGRANICZA SIĘ WYŁĄCZNIE DO DOCHODÓW

1. TYTUŁ WNIOSKU

Wniosek dotyczący decyzji Rady związanej z zawarciem porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską i Republiką Islandii dotyczącego preferencji w handlu produktami rolnymi na podstawie art. 19 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym

2. POZYCJE W BUDŻECIE

Dział 10 – Artykuł 1000: Opłaty rolne.

Szacowana kwota na 2007 r.: 1 486,9 mln EUR (WPB 2007).

3. WPŁYW FINANSOWY

☒ Wniosek nie ma wpływu finansowego na wydatki, lecz ma następujący wpływ finansowy na dochody: (*mln EUR do jednego miejsca po przecinku*)

Pozycja w budżecie	Dochody[29]	Okres 12 miesięcy, od dnia 1.1.2007 i kolejne lata
Artykuł 100-1000	*Wpływ na zasoby własne*	– 0,2
Artykuł …	*Wpływ na zasoby własne*	–

Sytuacja po zakończeniu działania (*)				
	2007	2008	2009	2010
Artykuł 100-1000				
Artykuł …	–	–	–	–

4. ŚRODKI ZWALCZANIA NADUŻYĆ FINANSOWYCH

5. INNE UWAGI

(*) Porozumienie zawiera nowe koncesje na przywóz niektórych produktów rolnych z Islandii. W odniesieniu do dochodów budżetowych, szacuje się, że środek oznacza możliwą stratę w wysokości około –0,2 mln EUR względem prognoz na rok 2007 i na kolejne lata.

W odniesieniu do wydatków można stwierdzić brak wpływu finansowego proponowanego środka.

[29] Wskazane kwoty to kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 25% na poczet kosztów poboru.